

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND	Päiväys Date 15.06.2017
Tilauksen nro Order No. 1110626	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 77781U	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	

Toimitustyyppi Delivery type PART DELIVERY	Laatumerkintä Quality Marking DOMEX 355MCD	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx
Tuote Product CUT LENGTHS	Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No. XXXXX XXX XX XXX	Vastaanottajan leima Stamp of Surveyor
Laji Grade SSAB DOMEX 355MC D	Toleranssit Tolerances SSAB TOLERANCE EN10051, THICKN. 2/3 CAT B	Muut leimaukset Other Stamps

Laatuseiälys Quality Specifications HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC	Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations
--	---

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
--------------	------------------------	-------------	---------	--------------------	--------------------------------	--------------	-------	-------

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED								
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0								
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J								
040	6.00 X 1500	X	3000	3810	63921	051	051	
040	6.00 X 1500	X	3000	15870	63923	031	031	
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0								
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J								
060	10.00 X 1500	X	3000	22620	63894	031	031	

116924



Kontino Oy Ab

*** 157 42300

Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

MINNA VALKAMA

Valluutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Yhteystiedot Contact Data: PL 93, P.O. Box 93

Osasto Address: PL 93, P.O. Box 93

Puhelin Telephone: 020 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND Tilaus nro Order No. 1110626		Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND Asiakkaan merkki Shipping mark 1110626		Päivämäärä Date 15.06.2017 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer	
Tilausvahvistus Order Confirmation 77781U		Lisävaatimukset Additional requirements		Jalkuvalettua happoterästä Oxygen steel continuous casting Fully killed, Fine grain practiced	

Pos. Item	Sulatus k era nro Cast. test No	T-tila Cond	Velokoe Tensile test				REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	°C	K2	K3	°C	K4	°C	K5	°C	Paasto Tempering °C
			K1	K2	K3	K4													
040	63921	051	TM	32			414	488				30					32	0.5	
040	63923	031	TM	32			394	469				34					32	0.5	
060	63894	031	TM	32			394	468				31					32	0.5	

TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus k era nro Cast. test No	T-tila Cond	Velokoe Impact test				K3	°C	K4	°C	K5	°C	Paasto Tempering °C
			K1	K2	K3	K4							
040	63921	051	133	-020	99	90	90	93					
040	63923	031	133	-020	99	99	97	98					
060	63894	031	133	-020	193	198	98	163					

K2: 32=CENTRE, LONGITUDINAL
K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST
K3: 133=CH-V/ISO-V(U),5X10,CENTRE, LONGIT,KV600 135=CH-V/ISO-V(U),7.5X10,CENTRE, LONGIT,KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

Yhtiön nimi Company Name SSAB Europe Oy		Osoite Address PL 93, P.O Box 93		Puhelin Telephone 020 5911		Telekopio Telefax 020 592 2736		Y-tunnus Business ID 2389445-7	
--	--	-------------------------------------	--	-------------------------------	--	-----------------------------------	--	-----------------------------------	--

Täten todistamme, että laimutus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
77781U-002
14.06.2017

Paivamaara Date Datum Date
15.06.2017 TPE

(% ppm)

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulee № плавки	Koe nro Test No Prüf Nr Essai No № пробы	Positiio Item Pos. Poste Поз.	Cekiv Ceq Ceq Ceq Ceq	Analyyti % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique %	C	SI	MX	P	S	AL	NB	V	TI
63921	040	19	.056	.02	0.69	.012	.004	.034	.024	.019	.001		
63923	040	19	.059	.01	0.73	.010	.004	.038	.027	.009	.002		
63894	060	19	.060	.01	0.69	.010	.004	.034	.025	.006	.001		

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучает радиацию.

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Osalle Address: PL 93, P.O Box 93

FIN-07101 RAABE

Puhelin Telephone: 020 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
77781U02	14.06.2017	18457
Customer's order		
1110626		

Consignee

OY KONTINO AB

Buyer

KONTINO OY AB

HAKINTIE 6

PL 27

01380 VANTAA FINLAND

01301 VANTAA FINLAND

Country of origin

FINLAND

Country of destination

FINLAND

Terms of delivery

DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery

TRUCK

Final destination

HAKKILA

Marks and numbers

1110626

Number and description of goods

157 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED

Weight
42300 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED				
	SSAB DOMEX 355MC D .				
	XD355068P				
040	6.00 1500 3000	63921 051 20	P001	10	2115
		63921 051 21	P002	8	1695
		63923 031 11	P003	11	2325
		63923 031 12	P004	11	2320
		63923 031 13	P005	11	2325
		63923 031 14	P006	11	2330
		63923 031 15	P007	11	2330
		63923 031 16	P008	10	2120
		63923 031 17	P009	10	2120
		*		93	19680
	XD355108P				
060	10.00 1500 3000	63894 031 11	P010	6	2115
		63894 031 12	P011	6	2120
		63894 031 13	P012	6	2120
		63894 031 14	P013	6	2125
		63894 031 15	P014	6	2120
		63894 031 16	P015	6	2120

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
77781U02	14.06.2017	18457
Customer's order		

1110626

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
------	-----------------------	--------	----------	-----	-----------

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED
SSAB DOMEX 355MC D .
XD355108P

060	10.00	1500	3000	63894 031	17	P016	6	2120
				63894 031	18	P017	6	2120
				63894 031	19	P018	6	2125
				63894 031	20	P019	6	2120
				63894 031	21	P020	4	1415
				*			64	22620

CONSIGNMENT TOTAL	***	20	157	42300
-------------------	-----	----	-----	-------

CN	ITEMS
72085299	040 060